



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
NOTA KESEPAHAMAN

BETWEEN
ANTARA

THE UNIVERSITY OF RHODE ISLAND, RHODE ISLAND, KINGSTON, USA
UNIVERSITAS RHODE ISLAND, RHODE ISLAND, KINGSTON, USA

AND

GOVERNMENT OF ACEH, THE REPUBLIC OF INDONESIA
PEMERINTAH ACEH, REPUBLIK INDONESIA

AND

ISLAMIC STATE UNIVERSITY AR-RANIRY, ACEH, THE REPUBLIC OF INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY, ACEH, REPUBLIK INDONESIA

AND

SYIAH KUALA UNIVERSITY, ACEH, THE REPUBLIC OF INDONESIA
UNIVERSITAS SYIAH KUALA, ACEH, REPUBLIK INDONESIA

ABOUT
TENTANG

**COOPERATIVE RELATIONS TO DEVELOP ACADEMIC, CULTURAL
INTERCHANGE AND RESEARCH**
*KERJA SAMA PENGEMBANGAN AKADEMIK, PERTUKARAN BUDAYA
DAN PENELITIAN*

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

**THE UNIVERSITY OF RHODE ISLAND,
RHODE ISLAND, KINGSTON, USA**

AND

**GOVERNMENT OF ACEH, THE
REPUBLIC OF INDONESIA**

AND

**ISLAMIC STATE UNIVERSITY
AR-RANIRY, ACEH, THE REPUBLIC OF
INDONESIA**

AND

**SYIAH KUALA UNIVERSITY, ACEH,
THE REPUBLIC OF INDONESIA**

ABOUT

**COOPERATIVE RELATIONS TO
DEVELOP ACADEMIC, CULTURAL
INTERCHANGE AND RESEARCH**

NUMBER: 01/MOU/2018
NUMBER: 15/MOU/2018
NUMBER: 8858/Un.08/R/10/2018
NUMBER: 9101/UNII/KS/2018

THE UNIVERSITY OF RHODE ISLAND

(hereinafter referred to as “**URI**”), a university whose address is at 35 Campus Avenue, Kingston, RI 02881, USA, shall be represented by **Dr. David M. Dooley** as the President,

GOVERNMENT OF ACEH (hereinafter referred to as “**ACEH**”), a province in The Republic of Indonesia, shall be represented by **Ir. Nova Iriansyah, MT** as the Acting Governor,

NOTA KESEPAHAMAN

ANTARA

**UNIVERSITAS RHODE ISLAND, RHODE
ISLAND, KINGSTON, USA**

DAN

**PEMERINTAH ACEH, REPUBLIK
INDONESIA**

DAN

**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
AR-RANIRY, ACEH, REPUBLIK
INDONESIA**

DAN

**UNIVERSITAS SYIAH KUALA, ACEH,
REPUBLIK INDONESIA**

TENTANG

**KERJASAMA PENGEMBANGAN
AKADEMIK, PERTUKARAN BUDAYA
DAN PENELITIAN**

NOMOR: 01/MOU/2018
NOMOR: 15/MOU/2018
NOMOR: 8858/Un.08/R/10/2018
NOMOR: 9101/UNII/KS/2018

THE UNIVERSITY OF RHODE ISLAND

(selanjutnya disebut sebagai “**URI**”), universitas yang beralamat di 35 Campus Avenue, Kingston, RI 02881, AS, akan diwakili oleh **Dr. David M. Dooley** sebagai Presiden,

PEMERINTAH ACEH (selanjutnya disebut sebagai “**ACEH**”), sebuah provinsi di Republik Indonesia, diwakili oleh **Ir. Nova Iriansyah, MT** sebagai Pelaksana Tugas Gubernur,

ISLAMIC STATE UNIVERSITY AR-RANIRY (hereafter referred to as “**UIN AR-RANIRY**”), a university whose address is at Jalan Syeikh Abdul Rauf, Kopelma Darussalam Banda Aceh, Aceh, 23111, Indonesia, shall be represented by **Prof. Dr. H. Warul Walidin AK, MA** as the Rector,

And

SYIAH KUALA UNIVERSITY (hereafter referred to as “**UNSYIAH**”), a university whose address ia at Jalan Teuku Nyak Arief, Kopelma Darussalam, Banda Aceh, Aceh, 23111, Indonesia, and shall be represented by **Prof. Dr. Ir. Samsul Rizal, M. Eng** as the Rector.

URI, ACEH, UIN AR-RANIRY, and **UNSYIAH** shall individually be referred to as a “**PARTY**” and collectively as “**THE PARTIES**”.

WHEREAS:

Within the context of a mutual desire to promote, encourage and facilitate the internationalisation of higher education, **THE PARTIES** agree to cooperate with one another in accordance with the term set out in this Memorandum of Understanding (hereafter referred to as “**MoU**”).

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY (selanjutnya disebut sebagai “**UIN AR-RANIRY**”), sebuah universitas yang beralamat di Jalan Syeikh Abdul Rauf, Kopelma Darussalam Banda Aceh, Aceh, 23111, Indonesia, akan diwakili oleh **Prof. Dr. H Warul Walidin AK, MA** sebagai Rektor,

Dan

UNIVERSITAS SYIAH KUALA (selanjutnya disebut sebagai “**UNSYIAH**”), sebuah universitas yang beralamat di Jalan Teuku Nyak Arief, Kopelma Darussalam, Banda Aceh, Aceh, 23111, Indonesia, dan diwakili oleh **Prof. Dr. Ir. Samsul Rizal, M.Eng** sebagai Rektor.

URI, ACEH, UIN AR-RANIRY, dan **UNSYIAH** secara individu akan disebut sebagai “**PIHAK**” dan secara kolektif sebagai “**PARA PIHAK**”.

BAHWA:

Dalam konteks secara bersama-sama berkeinginan untuk mempromosikan, mendorong dan memfasilitasi pendidikan tinggi bertaraf internasional, **PARA PIHAK** sepakat untuk bekerja sama satu sama lain sesuai dengan ketentuan yang ditetapkan dalam Nota Kesepahaman ini (selanjutnya disebut sebagai “**MoU**”).

Now, Therefore, **THE PARTIES** conclude this Memorandum of Understanding:

THE AREA OF COOPERATION
ARTICLE I

- (1) The area of cooperation includes any program offered by any **PARTY** which is felt to be feasible and desirable for the development and strengthening a mutually beneficial relationship between **THE PARTIES**.
- (2) Subject to the approval of the President, Government, or Rectors of each **PARTY** and the availability of funding, assistance shall be carried out through any one or more of the following activities or programs as may be mutually agreed upon by **THE PARTIES**:
- a. academic programs for university faculties,
 - b. Exchange of faculty members,
 - c. Exchange of students on the undergraduate and/or graduate levels,
 - d. Joint research activities,
 - e. Participation in seminars, conferences, and academic meetings,
 - f. Exchange of academic materials and other information,

Sekarang, Oleh karena itu, **PARA PIHAK** menyimpulkan Nota Kesepahaman ini:

BIDANG KERJA SAMA
PASAL I

- (1) Bidang kerja sama mencakup semua program yang ditawarkan oleh **PIHAK** manapun dimana **PARA PIHAK** percaya bahwa kerja sama itu layak dan diinginkan serta berkontribusi untuk membina dan mengembangkan hubungan yang saling menguntungkan bagi **PARA PIHAK**.
- (2) Berdasarkan persetujuan dari Presiden (pimpinan), Pemerintah, atau Rektor dari masing-masing **PIHAK** dan berdasarkan ketersediaan dana, maka **PARA PIHAK** dalam nota kesepahaman ini akan membantu terlaksananya kegiatan atau program berikut yang telah disepakati oleh **PARA PIHAK**:
- a. program akademik untuk para dosen;
 - b. pertukaran dosen;
 - c. pertukaran mahasiswa S1 dan atau S2;
 - d. penelitian bersama;
 - e. partisipasi dalam seminar, konferensi dan pertemuan akademik;
 - f. pertukaran materi pembelajaran dan informasi;

g. Special short-term academic programs, h. Staff development projects, and i. Capacity building for provincial Parliament members of Aceh.	g. program akademik jangka pendek; h. kegiatan pengembangan kompetensi staf; and i. pengembangan kapasitas anggota parlemen Aceh.
ARRANGEMENT AND FUNDING ARTICLE II The terms of programs and activities as referred to in this Article II and the budget required for such programs and activities shall be discussed and agreed upon in writing and signed by the involved parties prior to the initiation of any program or activity. Each program or activity shall be negotiated on an annual basis. Each institution will designate a Liaison Officer to develop and coordinate the programs and activities.	PENGATURAN DAN PENDANAAN PASAL II Persyaratan program dan kegiatan sebagaimana dimaksud dalam Pasal II ini dan pendanaan yang diperlukan untuk program dan kegiatan tersebut harus dibahas dan disepakati secara tertulis dan ditandatangani oleh PARA PIHAK sebelum dimulainya program atau kegiatan. Setiap program atau kegiatan harus didiskusikan setiap tahun. Semua PIHAK menunjuk seorang staf penghubung untuk berkoordinasi dengan semua PIHAK yang terikat dalam Nota Kesepahaman ini dan untuk melaksanakan kegiatan dan program yang sudah disepakati bersama.
COMMENCEMENT AND DURATION ARTICLE III (1) This MoU is effective from the date of last signature and shall remain in force for a period of five (5) years subject to the availability of funds to support the projects. (2) The term may be reviewed or renewed subjects to the written consent of all parties.	PERPANJANGAN DAN MASA KERJA SAMA PASAL III (1) Nota Kesepahaman ini berlaku sejak tanggal ditandatangani untuk jangka waktu selama 5 (lima) tahun tergantung dengan tersedianya dana untuk pelaksanaan kegiatan (2) Nota Kesepahaman ini dapat ditinjau dan diperbaharui atas persetujuan tertulis dari PARA PIHAK

TERMINATION

ARTICLE IV

This MoU may be terminated by any **PARTY** by giving six (6) months written notice. Upon termination, each **PARTY** shall continue its respective obligations as elaborated under this MoU, until the prevailing programs or activities have been completed.

AMENDMENT

ARTICLE V

- (1) Any **PARTY** may, from time to time, request in writing a revision, modification or amendment of all or any part of this MoU.
- (2) No revision, modification, amendment or waiver of any provisions of this MoU shall be effective unless made by mutual consent of all parties and made in writing by way of Supplementary Agreement specifically referring to this MoU and duly signed by **THE PARTIES**.

SETTLEMENT OF DISPUTES

ARTICLE VI

THE PARTIES shall endeavor to reach an amicable settlement of any dispute that may arise regarding the validity, interpretation, performance, non-performance, interruption or termination of this agreement through diplomatic channels, without reference/intervention

PENGAKHIRAN

PASAL IV

MoU ini dapat diakhiri oleh salah satu **PIHAK** dengan terlebih dahulu memberikan pemberitahuan tertulis paling lama enam (6) bulan sebelum pengakhiran. Setelah pengakhiran, masing-masing **PIHAK** akan tetap melaksanakan kewajibannya sebagaimana yang telah diatur dalam Nota Kesepahaman ini, sampai dengan selesainya program atau kegiatan yang telah berjalan.

AMANDEMEN

PASAL V

- (1) Setiap **PIHAK** dari waktu ke waktu dapat meminta secara tertulis atas revisi, perubahan atau amandemen baik secara menyeluruh atau sebagian dari Nota Kesepahaman ini.
- (2) Tidak ada revisi, perubahan, amandemen atau pengabaian ketentuan apa pun dari Nota Kesepahaman ini, kecuali atas kesepakatan bersama yang dibuat secara tertulis dan ditandatangani oleh **PARA PIHAK** dengan menggunakan Perjanjian Tambahan yang secara khusus mengacu pada Nota Kesepahaman ini.

PENYELESAIAN PERSELISIHAN

PASAL VI

PARA PIHAK akan berusaha mencapai penyelesaian damai atas setiap perselisihan yang mungkin timbul terkait validitas, interpretasi, kinerja, non-kinerja, interupsi, atau penghentian perjanjian ini dilaksanakan dengan cara diplomatik, tanpa rujukan/intervensi **PIHAK** ketiga

third **PARTY** or international court. The failure to reach a settlement of any dispute as set forth in this Article VI, shall operate to terminate this MoU upon written notice of termination from any of **THE PARTIES**.

**CLOSING
ARTICLE VII**

This Memorandum of Understanding is made in duplicate of four (4) original, stamped, each sound the same and have the same legal effect once it is signed and sealed authorized by **THE PARTIES**, each 1 (one) copy held by **URI** 1 (one) copy held by **ACEH**, 1 (one) copy held by **UIN AR-RANIRY**, and 1 (one) copy held by **UNSYIAH**.

atau pengadilan internasional. Kegagalan untuk mencapai penyelesaian perselisihan sebagaimana diatur dalam Pasal VI ini, dapat mengakhiri Nota Kesepahaman ini setelah adanya pemberitahuan tertulis tentang penghentian dari salah satu **PIHAK**

**PENUTUP
PASAL VII**

Nota Kesepahaman ini dibuat dalam rangkap 4 (empat) asli, bermaterai cukup, masing-masing sama bunyinya dan mempunyai kekuatan hukum yang sama setelah ditandatangani dan dibubuhi stempel resmi oleh **PARA PIHAK**, masing-masing 1 (satu) rangkap dipegang oleh **URI**, 1 (satu) rangkap dipegang oleh **ACEH**, 1 (satu) rangkap dipegang oleh **UIN AR-RANIRY** dan 1 (satu) rangkap dipegang oleh **UNSYIAH**.

A. GOVERNMENT OF ACEH,


By: Ir. NOVA IRIANSYAH, MT

Date: 10-10-2018

THE UNIVERSITY OF RHODE ISLAND,

By: Dr. DAVID M. DOOLEY
Date: Dec. 18, 2018

SYIAH KUALA UNIVERSITY,



By: PROF. Dr. Ir. SAMSUL RIZAL, M.ENG

Date: 10-10-2018

**ISLAMIC STATE UNIVERSITY
AR-RANIRY,**



Prof. Dr. H. WARUL WALIDIN, AK MA

Date: 10-10-2018